

MERLIN

Multilingual Platform for the European Reference Levels:
Interlanguage Exploration in Context

HODNOTICÍ ŠKÁLA

MERLIN Celkový rozsah jazykových prostředků	
C2	<p>ROZSAH velmi široký</p> <p>FUNKCE Přesně formulovat myšlenky a klást důraz Rozlišovat mnohoznačnost, žádné nejasnosti</p> <p>JAK Vyčerpávající a spolehlivé ovládnutí, žádná zřejmá redukce při vyjadřování</p>
C1	<p>ROZSAH Široký rozsah jazyka</p> <p>JAK Jasně, žádná zřejmá redukce při vyjadřování</p>
B2+	<p>JAK Jasně, žádná zřejmá redukce při vyjadřování</p>
B2	<p>ROZSAH Dostatečně široký pro jasný popis, vyjádření názorů, argumentaci</p> <p>JAK Žádné zřejmé hledání slov, některé druhy podřadných souvětí</p>
B1+	<p>ROZSAH Dostatečně široký</p> <p>FUNKCE Popis/Vysvětlení: ...nepředvídatelných situací, ...podstaty myšlenky nebo problému, ...vlastního vyjádření ke kulturní tématům</p>
B1	<p>ROZSAH Omezená slovní zásoba</p> <p>FUNKCE Domluví se, vyjádření v rámci každodenních tematických okruhů (rodina, končíky a zájmy, práce, cestování...)</p> <p>JAK Určitá míra zaváhání a opisných jazykových prostředků; vyskytuje se opakování a formulační obtíže</p>
A2+	<p>ROZSAH Základní jazykový repertoár</p> <p>FUNKCE Zvládnutí každodenních předvídatelných situací</p> <p>JAK Ve většině případů zjednodušení obsahu sdělení; hledání slov</p>
A2	<p>ROZSAH Krátké každodenní výrazy Základní typy vět, pamětně osvojené fráze, krátké skupiny slov a formulace</p> <p>FUNKCE Jednoduché konkrétní potřeby (např. osobní data, denní režim, požadavky, potřeby) Jednoduché společenské výměny (co lidé dělají, o místech...) Základní typy vět</p> <p>JAK Selhání a nedorozumění v neobvyklých situacích</p>
A1	<p>ROZSAH/FUNKCE Pouze základní rozsah jednoduchých výrazů týkajících se osobních dat a potřeb konkrétní povahy</p>

Datum: _____
Hodnotitel/ka: _____
ID kandidáta/kandidátky: _____
Zvláštnosti: _____

	Slovní zásoba: rozsah	Slovní zásoba: ovládnutí	Gramatika	Koherence	Sociolingvistická adekvátnost	Ortografie
C2	<p>ROZSAH Velmi široký repertoár slovní zásoby</p> <p>ZVLÁŠTNOSTI Zvládnutí idiomatických a hovorových výrazů, přičemž si je vědom/a konotativních úrovní významu</p>	<p>CELKOVĚ Důsledně správná a vhodná</p>	<p>REPERTOÁR A SPRÁVNOST I u komplexních jazykových prostředků → důsledně ovládnutí gramatiky</p>	<p>TEXT • Kohezní • Koherentní</p> <p>SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY Použití rozmanitých slohotvorných útvarů a široké škály kohezních prostředků</p>	<p>CELKOVĚ Porozumění sociolingvistickým/sociokulturním implikacím používaným rodilými mluvčími a vhodná reakce na ně</p> <p>IDIOMATIKA Dobře ovládnutí idiomatických/hovorových výrazů včetně jejich konotací</p>	<p>Z ortografického hlediska bezchybný</p>
C1	<p>ROZSAH Široký repertoár slovní zásoby</p> <p>ZVLÁŠTNOSTI • Dobré ovládnutí idiomatických a hovorových výrazů; • Pohotová náhrada chybějících lexikálních jednotek opisnými prostředky; • Vyhybání se určitým výrazům málo zřejmé</p>	<p>CHYBY Ojedinele malé chyby, ale žádné podstatné chyby</p>	<p>CELKOVĚ Důsledně vysoký stupeň správnosti</p> <p>SPRÁVNOST Chyby jsou... • řídké • sotva postřehnutelné</p>	<p>TEXT • Správně strukturovaný, věcný</p> <p>SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY Ovládá • slohové útvary • spojovací prostředky • kohezní prostředky</p>	<p>IDIOMATIKA Rozpoznání široké škály idiomatických/hovorových výrazů</p> <p>SITUAČNÍ DIMENZE Uvědomuje si posuny mezi funkčními styly</p> <p>JAZYKOVÉ FUNKCE • Dokáže používat jazyk ke společenským účelům pružně a účelně • Dokáže vyjádřit emoce, narážky a žert</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Úprava textu, výstavba odstavců a interpunkce důsledně a napomáhají porozumění • Správný pravopis, několik nahodilých chyb
B2	<p>ROZSAH Dobry rozsah slovní zásoby v oboru jeho/jejího zájmu a v nejběžnějších tématech</p> <p>ZVLÁŠTNOSTI • Pozměňování formulací, aby se předešlo opakování • Přesto mohou nedostatky způsobit používání opisných prostředků</p>	<p>CELKOVĚ Všeobecně vysoká přesnost</p> <p>CHYBY • V malé míře záměna/nesprávný výběr slov • Chyby nezpůsobují problémy v komunikaci</p>	<p>CELKOVĚ Dobře ovládnutí gramatiky</p> <p>SPRÁVNOST Chyby nezpůsobují nedorozumění</p>	<p>TEXT • Koherentní, věcný • Dlouhé texty občas postrádají myšlenkovou návaznost</p> <p>SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY Omezené množství</p>	<p>SITUAČNÍ DIMENZE Vhodně vyjádření s ohledem na situaci</p> <p>CELKOVĚ • Žádné závažné chyby ve formulacích • Nechtěně nepobaví</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Souvislý, jasně srozumitelný písemný text • Zachování pravidel týkajících se úpravy textu a výstavby odstavců • Pravopis/interpunkce poměrně správně, i když eventuální vliv L1
B1	<p>ROZSAH Dostačující slovní zásoba týkající se každodenního života (např. rodina, koničky a zájmy, práce, cestování, aktuální události)</p> <p>ZVLÁŠTNOSTI Výskyt opisných prostředků</p>	<p>CELKOVĚ/ROZSAH Dobře ovládnutí základní slovní zásoby</p> <p>CHYBY Závažné chyby při vyjadřování složitějších myšlenek/hovoru o neznámých tématech a situacích</p>	<p>REPERTOÁR A SPRÁVNOST Repertoár běžných gramatických prostředků a vzorců v rámci snadno předvídatelných situací → přiměřeně správně použití</p>	<p>TEXT • Propojený, lineární • Kratší, jednotlivé body</p>	<p>JAZYKOVÉ FUNKCE Široká škála jazykových funkcí pomocí nejběžnějších vyjadřovacích prostředků</p> <p>SITUAČNÍ DIMENZE Neutrální funkční styl</p> <p>ZDVOŘILOSTNÍ NORMY Zná zásadní zdvořilostní normy a rozdíly mezi zvyky a v jazykové praxi a podle toho se chová</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vytvoření souvislého textu • Pravopis, interpunkce a úprava textu natolik přesné, že ve většině případů je možné text sledovat
A2	<p>ROZSAH/FUNKCE Dostačující slovní zásoba k ... • vyjádření základních komunikativních potřeb • vypořádání se s nejjednoduššími potřebami</p>	<p>CELKOVĚ/ROZSAH Ovládnutí omezeného repertoáru slovní zásoby vztahující se ke konkrétním každodenním potřebám</p>	<p>REPERTOÁR A SPRÁVNOST Některé jednoduché struktury → syntakticky elementární chyby (např. zaměňování časů, nerespektování gramatické shody)</p> <p>SROZUMITELNOST Většinou je jasné, co se vyjadřuje</p>	<p>TEXT Jednoduché věty/skupiny slov</p> <p>SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY Jednoduché spojovací výrazy jako „a“, „ale“, „protože“</p>	<p>JAZYKOVÉ FUNKCE Jednoduché jazykové funkce, např. pozdrav, oslovení, pozvání, omluva ve velmi krátkých společenských výměnách</p> <p>ZDVOŘILOSTNÍ NORMY Každodenní zdvořilé způsoby pozdravů a oslovení</p>	<p>OPISOVÁNÍ Krátké věty týkající se každodenního života (např. orientační pokyny)</p> <p>PSANÍ • Krátká slova, jež jsou součástí jeho/její slovní zásoby • („Fonetická“) reprodukce ne nutně pravopisně správná</p>
A1	<p>ROZSAH • Základní repertoár slovní zásoby zahrnující izolované lexikální jednotky a fráze • Vztah ke konkrétním situacím</p>	<p>- pod úrovní A2 -</p>	<p>REPERTOÁR A SPRÁVNOST Několik základních gramatických struktur a typů vět z osvojeného repertoáru → ovládnutí v omezené míře</p>	<p>TEXT Slova/skupiny slov</p> <p>SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY Nejjednodušší lineární spojovací výrazy jako „a“ a „pak/potom“ mezi slovy/skupinami slov</p>	<p>CELKOVĚ Navázat základní společenskou komunikaci (např. poděkovat, poprosit, představit se, omluvit se)</p> <p>ZDVOŘILOSTNÍ NORMY Nejjednodušší způsoby vyjádření zdvořilosti k pozdravení/rozloučení</p>	<p>OPISOVÁNÍ Zná slova, krátké fráze (např. názvy obchodů, pokyny...)</p> <p>PSANÍ Hláskování: adresa, národnost k ostatní osobní data</p>

